

CLASSICS

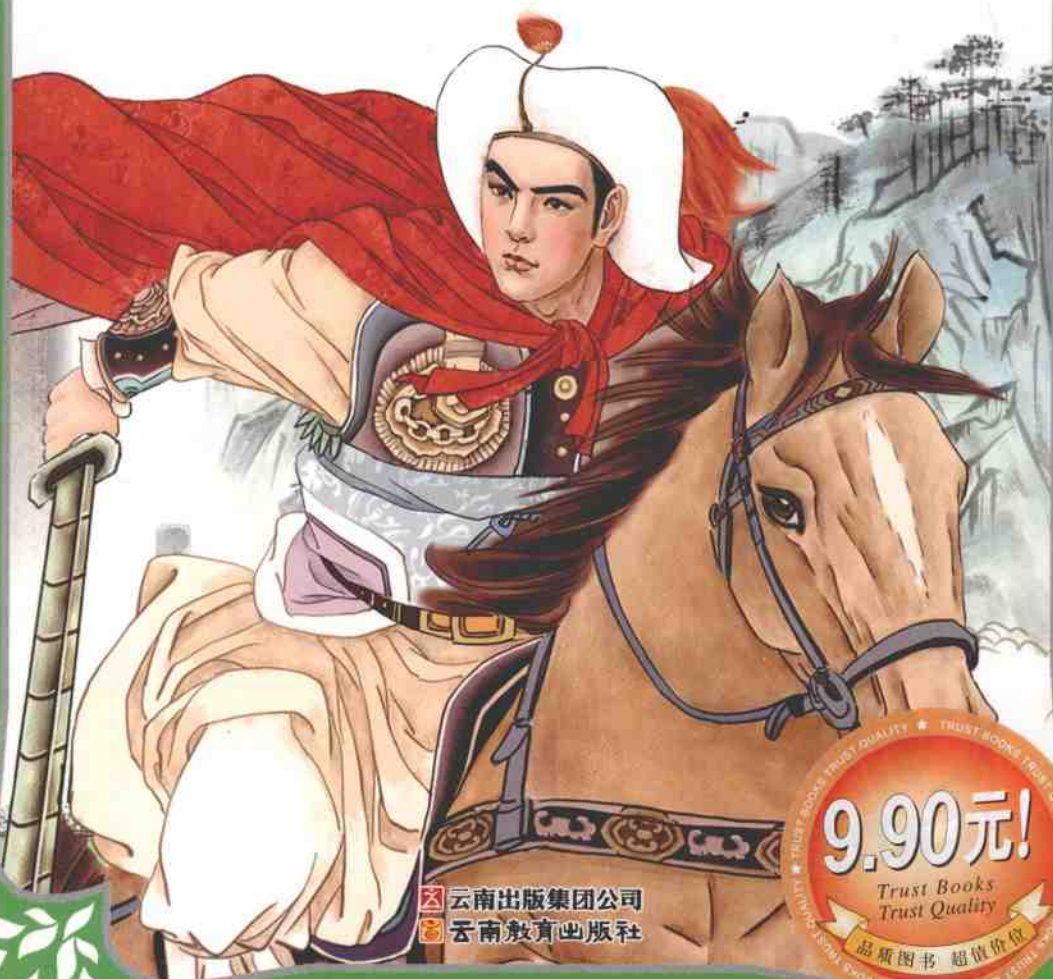
彩图注音版

世界经典文学名著宝库

隋唐演义

ROMANCE OF SUI AND
TANG DYNASTIES

原著 / 褚人获 [清]



云南出版集团公司
云南教育出版社

9.90元!

Trust Books
Trust Quality

品质图书 超值价



创世卓越 荣誉策划
Trust Joy Trust Quality

● 图书在版编目(CIP)数据

隋唐演义/(清)褚人获著;龚勋主编.—昆明:云南教育出版社,2009.6

(世界经典文学名著宝库:Classics 儿童彩图注音版)

ISBN 978-7-5415-3857-5

I. 隋… II. ①褚…②龚… III. 汉语拼音-儿童读物
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 090638 号

Romance of Sui and Tang Dynasties

隋唐演义 [儿童彩图注音版]



总策划 邢涛

主编 龚勋

文字统筹 贾宝花

原著 褚人获(清)

改写 徐俊玲 喻寒菊

出版人 李安泰

责任编辑 李旭

设计总监 韩欣宇

装帧设计 赵天飞

版式设计 冯唯

美术编辑 邹戢

封面绘制 严文胜

插图绘制 吉力卡漫工作室

印制 张晓东

出版 云南出版集团公司

云南教育出版社

地址 昆明市环城西路 609 号

网站 <http://www.yneph.com>

经销 全国新华书店

印刷 北京通州皇家印刷厂

开本 787×1092 1/16

印张 9

字数 78 千字

版次 2009 年 6 月第 1 版

印次 2009 年 6 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5415-3857-5

定价 9.90 元

CLASSICS

世界经典文学名著宝库

隋唐演义

原著 / 褚人获 [清]

ROMANCE OF SUI AND
TANG DYNASTIES



云南出版集团公司
云南教育出版社



推荐序

RECOMMENDATION

童年的伙伴，一生的财富

好的文学作品对人的影响弥足珍贵，尤其对成长中的儿童来说，这些蕴含丰富思想内容的传世杰作对他们的一生都具有难以取代的教育意义。

本套儿童彩图注音版的“世界经典文学名著宝库 Classics”系列，精心挑选了30部在世界上影响巨大的文学巨著。长期以来，这些名家名作被翻译成各国文字，在世界各地广为流传，受到了各国儿童的欢迎和喜爱。中国古典四大名著让孩子们充分感受中华优秀传统文化的无穷魅力；《安徒生童话》带领孩子们遨游绮丽多姿的童话王国；《木偶奇遇记》让孩子和匹诺曹一起体验成长的喜怒哀乐；《钢铁是怎样炼成的》则向孩子们展示了一个青年在战火纷飞的激情年代坎坷而壮丽的一生……这些经典作品无一不将想象力、创造力发挥到极致，开阔了孩子们的视野，感染着他们的心灵……

就让孩子们从这里走近经典，让经典伴随他们快乐成长。



世界儿童基金会 林春雷

WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE



感受文学名著的永恒魅力

经典文学名著是历经时间考验的。它们凝聚着人类的智慧和情感，同时又反过来对人类思想和情感产生巨大的影响。伟大的文学名著没有国界，它们是全人类共同的精神财富。

这套书所包含的30部作品，每一部都赫赫有名，每一部都是世界文学史上登峰造极的经典，涵盖了不同时代、不同国家、不同作家的优秀作品。同时它们又是最适合儿童阅读的作品，是世界各国少年儿童最好的精神食粮。

考虑到小读者的年龄特点，编者对所有作品都配上了精美的插图，这些插图大都出自优秀的儿童文学插图画家，可以让孩子更好地领略原著的风貌。透过这些作品，小读者不仅能够真切地感受到各个国家和民族优秀的历史、文化遗产，而且还能感染到人类最高尚的情感和最珍贵的品质，这些必将对他们的一生产生重要的积极影响。



中国儿童教育研究所 陈勉

WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE



WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE

FOREWORD

前言

《隋唐演义》取材于历史小说《说唐前传》，讲述的是许多民间好汉聚义瓦岗寨，同腐朽的隋朝统治作斗争，最后辅佐秦王李世民称帝的过程。小说不仅讲述了瓦岗寨众英雄勇猛杀敌、忠心辅佐秦王打天下的故事，还贯穿了隋朝灭亡、李渊建立唐朝、李世民称帝的整个过程，展示了一幅宏大的历史画卷。书中的故事情节生动有趣，人物形象栩栩如生，其中秦琼卖马、程咬金劫官银、罗成大破长蛇阵、尉迟恭日抢三关等情节已成为家喻户晓的民间故事，千百年来一直广为流传。

本书结合少年儿童的阅读水平，在原著的基础上进行了改写。在情节设置上力求保留原著精华部分，去掉一些冗长拖沓的情节；在语言上既吸取了原著幽默诙谐的特点，又力求做到精炼简洁，符合少年儿童的阅读水平。值得一提的是，本书编配了大量精美的人物和场景插图，帮助小读者们加深对人物形象和故事背景的了解，提高阅读质量。



目录

• 隋唐演义 •

CONTENTS



第一章	秦彝沙场勇捐躯	8	第八章	齐国远拦路劫友	36
第二章	杨广谋取太子位	10	第九章	豪杰长安除恶贼	40
第三章	秦琼仗义救李渊	12	第十章	云召血战南阳城	44
第四章	李渊喜招柴骏马	16	第十一章	程咬金义劫官银	52
第五章	好汉落魄潞州城	20	第十二章	济州城好汉结盟	58
第六章	英雄结义二贤庄	24	第十三章	茂公点将反山东	64
第七章	秦琼幽州认姑母	28	第十四章	王伯当射箭救友	68
			第十五章	程咬金瓦岗称王	72
			第十六章	小罗成勇破敌阵	76
			第十七章	裴元庆疆场扬威	80
			第十八章	李元霸神勇无敌	82
			第十九章	程咬金让位李密	89
			第二十章	秦琼大破铜旗阵	94
			第二十一章	阔海捐躯千斤闸	98
			第二十二章	元霸逞勇遭雷轰	100





第二十三章	咬金斧劈老君堂	103	第二十九章	单雄信英勇就义	124
第二十四章	李密忘恩遭乱箭	106	第三十章	挂玉带秦王惹祸	129
第二十五章	薛雄信二杰归唐	109	第三十一章	中奸计罗成惨死	132
第二十六章	秦王降伏尉迟恭	112	第三十二章	众将士重返长安	136
第二十七章	秦王果园遇雄信	116	第三十三章	李世民长安登基	139
第二十八章	李靖施法破飞钹	120			



第一章

秦彝沙场勇捐躯

nán běi cháo mò qī zhàn luàn fēn fēn qún xióng sì qǐ běi cháo fēn liè wéi
南北朝末期，战乱纷纷，群雄四起，北朝分裂为

bèi qí hé bèi zhōu bèi zhōu guó fù bīng qiáng xiǎng tūn bìng bèi qí dāng shí běi
北齐和北周。北周国富兵强，想吞并北齐。当时北

zhōu jūn zhōng yǒu liǎng míng měng jiàng yáng zhōng yáng lín xiōng dì zhè yáng lín yóu
周军中有两名猛将——杨忠、杨林兄弟。这杨林尤

qí lì hai lì dà wú qióng néng zhēng shàn zhàn zhōu zhǔ fēng yáng zhōng yáng lín
其厉害，力大无穷，能征善战。周主封杨忠、杨林

xiōng dì wéi yuán shuài fā bīng jìn gōng běi qí běi zhōu jūn suǒ xiàng pī mǐ zhí dī
兄弟为元帅，发兵进攻北齐。北周军所向披靡，直抵

bèi qí zhòng zhèn jì zhōu
北齐重镇济州。

jì zhōu wǔ wèi dà jiāng jūn qín yí tīng shuō dí jūn dào lái biàn zhǔn bèi chū chéng
济州武卫大将军秦彝听说敌军到来，便准备出城

jiāo zhàn chéng xiàng gāo ā gǔ tān shēng pà sǐ quàn shuō qín yí tóu xiàng qín yí
交战。丞相高阿古贪生怕死，劝说秦彝投降。秦彝

shuō wǒ shì sǐ bào xiào guó
说：“我誓死报效国

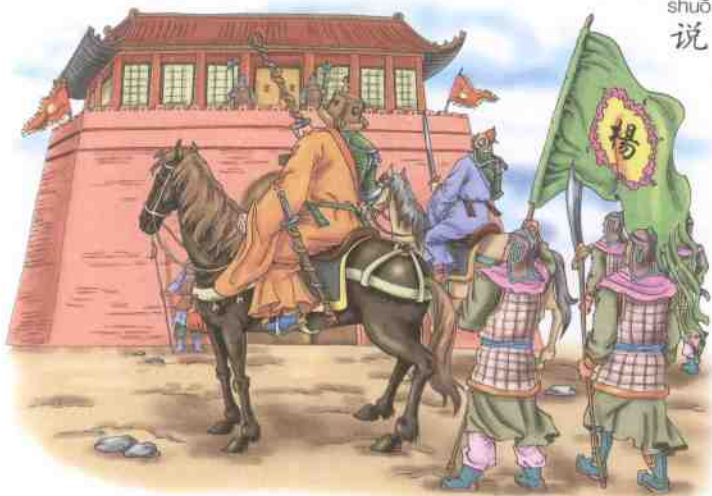
jiā zěn néng lín zhèn tuì
家，怎能临阵退

suō huí dào jiā
缩！”回到家

zhōng tā quàn fū rén dài
中，他劝夫人带

zhe hái zǐ táo zǒu qín
着孩子逃走。秦

北周大军逼近，济州城形势危急。





杨林一枪刺中秦彝的咽喉。

fū rén tīng shuō hòu tòng kū liú tì zhè shí chéng xiàng gāo ā gǔ yǐ dǎ kāi
夫人听说后，痛哭流涕。这时，丞相高阿古已打开
chéng mén fàng zhōu bīng jìn lái qín yí jí máng chū qu yīng zhàn qín yí fèn lì shā
城门，放周兵进来，秦彝急忙出去应战。秦彝奋力杀
dí tā yǔ yáng lín zhàn le shí jǐ gè huí hé bèi yáng lín yī qiāng cì zhòng yān hóu
敌，他与杨林战了十几个回合，被杨林一枪刺中咽喉，
yīng yǒng xī shēng le
英勇牺牲了。

qín fū rén dài zhe wǔ suì de ér zǐ qín qióng sì chù táo nán yī wèi fū rén
秦夫人带着五岁的儿子秦琼四处逃难，一位妇人
hěn tóng qíng tā men de zāo yù jiù shōu liú le tā men fū rén xìng mò hé sān
很同情他们的遭遇，就收留了他们。妇人姓莫，和三
suì de ér zǐ chéng yǎo jīn xiāng yī wéi mìng bù jiǔ qín qióng jiù hé chéng yǎo jīn chéng
岁的儿子程咬金相依为命。不久，秦琼就和程咬金成
le hǎo péng yǒu hòu yīn jì zhōu náo zāi huāng mò shì xié zǐ gào bié qín fū rén
了好朋友。后因济州闹灾荒，莫氏携子告别秦夫人，
qù le shān dōng lì chéng qín fū rén yī jiā jì xù liú zài le jì zhōu chéng
去了山东历城，秦夫人一家继续留在了济州城。

第二章

杨广谋取太子位

yáng zhōng hé yáng lín dài bīng miè le běi qí zhōu zhǔ shí fēn gāo xìng fēng èr
杨忠和杨林带兵灭了北齐，周主十分高兴，封二

rén wéi guó gōng gōng yuán nián yáng zhōng zhī zǐ yáng jiǎn jì chéng fù qīn jué
人为国公。公元581年，杨忠之子杨坚继承父亲爵

wèi fèi diào běi zhōu huáng dì jiàn lì suí cháo yáng jiǎn zì hào suí wén dì lì
位，废掉北周皇帝，建立隋朝。杨坚自号隋文帝，立

dà ér zǐ yáng yǒng wéi tài zǐ èr ér zǐ yáng guāng zì shì cái huá héng yì duì
大儿子杨勇为太子。二儿子杨广自恃才华横溢，对

fù huáng de ān pái hěn bù mǎn yù xún jī duó qǔ tài zǐ zhī wèi
父皇的安排很不满，欲寻机夺取太子之位。

cǐ shí yáng jiǎn yǐ zhàn jù běi fāng dà bàn jiāng shān zhǐ yǒu jiāng nán chén cháo
此时杨坚已占据北方大半江山，只有江南陈朝

陈后主躲到枯井里，被杨广活捉了。



hái wèi gōng qǔ zuì jìn tīng
还未攻取。最近听

shuō chén cháo huáng dì chén
说陈朝皇帝陈

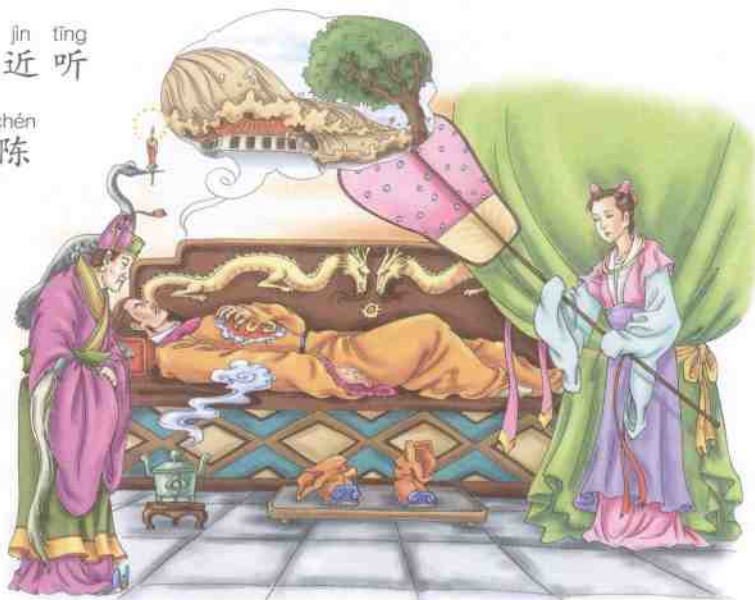
hòu zhǔ bù sī zhì guó,
后主不思治国，

chén cháo shàng xià fǔ
陈朝上下腐

bài bù kān yáng jiān
败不堪，杨坚

biàn pài jūn miè chén
便派军灭陈。

yáng guāng rèn wéi zhè
杨广认为这



shì gè lì gōng de jué hǎo jī huì biàn qīn zì
是个立功的绝好机会，便亲自

隋文帝梦见滔滔洪水淹没了
都城，吓得出了一身冷汗。

shuài jūn gōng dǎ chén cháo chén cháo jūn bèi sōng xiè yáng guāng yī lù shā qù yī
率军攻打陈朝。陈朝军备松懈，杨广一路杀去，一

zhí shā dào chén hòu zhǔ de gōng zhōng zài yī kǒu kù jǐng zhōng huó zhuō le táo pǎo de
直杀到陈后主的宫中，在一口枯井中活捉了逃跑的

chén hòu zhǔ yáng guāng běn shì gè hào sè zhī tú jiàn chén hòu zhǔ de fēi zǐ zhāng
陈后主。杨广本是个好色之徒，见陈后主的妃子张

lǐ huá měi mào wú bǐ biàn xiǎng dài zǒu tā dà jiāng lǐ yuān rèn wéi zhāng lǐ huá
丽华美貌无比，便想带走她。大将李渊认为张丽华

huì huò guó yāng mín biàn bǎ tā shā le yáng guāng yīn cǐ duì lǐ yuān huái hèn zài xīn
会祸国殃民，便把她杀了。杨广因此对李渊怀恨在心。

yáng guāng lì le dà gōng dé dào yáng jiān de chǒng xìn tā yòu chèn jī yòng
杨广立了大功，得到杨坚的宠信，他又趁机用

yín zǐ shōu mǎi huáng hòu ràng tā zài yáng jiān miàn qián shuō tài zǐ de huài huà yáng
银子收买皇后，让她在杨坚面前说太子的坏话。杨

jiān tīng xìn le huáng hòu de chán yán biàn gǎi lì yáng guāng wéi tài zǐ ér yáng jiān
坚听信了皇后的谗言，便改立杨广为太子。而杨坚

yè lǐ mèng jiàn hóng shuǐ yān mò le dū chéng xià de chū le yī shēn lěng hàn
夜里梦见洪水淹没了都城，吓得出了一身冷汗。

第三章

秦琼仗义救李渊

yáng jiān sī lái xiǎng qù xiǎng dào le dà chén lǐ hún zhī zǐ lǐ hóng shēn shang
杨坚思来想去，想到了大臣李浑之子李洪身上。

cǐ rén jì xìng lǐ hóng zì yòu yīng le mèng zhōng de dà shuǐ zhī yì yú shì
此人既姓李，“洪”字又应了梦中的大水之意。于是，

yáng jiān biàn xià lìng jiāng lǐ hóng zhān shǒu cǐ shì jīng dòng le cháo zhōng xìng lǐ de
杨坚便下令将李洪斩首。此事惊动了朝中姓李的

guān yuán tā men wèi le bǎo mìng fēn fēn cí guān yīn tuì lǐ yuān yě qǐng qiú cí
官员，他们为了保命，纷纷辞官隐退。李渊也请求辞

guān yáng jiān xīn rán tóng yì hái cì lǐ yuān zuò le tài yuán liú shǒu lǐ yuān dé
官，杨坚欣然同意，还赐李渊做了太原留守。李渊得

dào ēn zhǔn hòu mǎ shàng dài zhe jiā rén lí kāi cháng ān yáng guǎng zǎo xiǎng chú diào
到恩准后，马上带着家人离开长安。杨广早想除掉

李渊和长子李建成正在
奋力抗敌。



lǐ yuān cǐ shí biàn pài le
李渊,此时便派了

yī xiē yǒng měng de shā shǒu
一些勇猛的杀手,

mái fú zài lǐ yuān huí
埋伏在李渊回

jiā de lù shàng
家的路上。

zhè tiān lǐ
这天,李

yuān hé jiā rén zǒu dào
渊和家人走到

喊声过处,一人骑着
黄骠马飞奔下山。



zhā shù gāng chù hū cóng shù lín zhōng cuān chū yī huǒ qiáng dào lái shǒu lì ná zhe dà
楂树岗处,忽从树林中蹿出一伙强盗来,手里拿着大

dāo jiàn dào lǐ yuān jiù kǎn tā men zhèng shì yáng guāng pài lái de shā shǒu lǐ
刀,见到李渊就砍。他们正是杨广派来的杀手。李

yuān dà chī yī jīng jí máng hé zhǎng zǐ lǐ jiàn chéng fèn lì kàng dí dàn shā shǒu
渊大吃一惊,急忙和长子李建成奋力抗敌。但杀手

rén duō shì zhòng bù yí huì er jiù jiāng lǐ yuān fù zǐ tuán tuán bāo wéi qǐ lái
人多势众,不一会儿,就将李渊父子团团包围起来。

zhèng zài wēi jí zhī shí hū tīng ā de yī shēng zhèn de dì dòng shān
正在危急之时,忽听“啊”的一声,震得地动山

yáo hǎn shēng guò chù yī rén qí zhe huáng biāo mǎ shǎn diàn bǎn cóng yī chù gāo
摇。喊声过处,一人骑着黄骠马,闪电般从一处高

pō shàng fēi chí xià lái cǐ rén shēn cái kuí wú bàng hòu yāo yuán jiàn méi dào
坡上飞驰下来。此人身材魁梧,膀厚腰圆,剑眉倒

shù tā shǒu zhōng huī wǔ zhe liǎng bǐng jù dà de tóng jiǎn kuài mǎ jiā biān zhí chōng
竖。他手中挥舞着两柄巨大的铜钺,快马加鞭直冲

xià lái dào le nà bàng shā shǒu gēn qián cǐ rén shǒu huī tóng jiǎn xiàng tā men zhí
下来。到了那帮杀手跟前,此人手挥铜钺,向他们直

pī guò qu yī jiǎn pī dǎo yī gè bèi pī dǎo de rén tǎng zài dì shàng dùn shí
劈过去,一铜钺倒一个。被劈倒的人躺在地上,顿时

qì xī quán wú qí tā shā shǒu jiàn cǐ rén rú cǐ wēi měng quán dōu diū kāi lǐ
气息全无。其他杀手见此如此威猛,全都丢开李



秦琼舞起铜锏来呼呼生风，令人惊叹。

yuān wéi guò lái jiāo zhàn shéi liào cǐ rén dòng zuò yì cháng xùn měng zhuǎn shùn zhī
渊，围过来交战。谁料此人动作异常迅猛，转瞬之
jiān yòu yǒu jǐ rén bèi pī dǎo zài dì shèng xià de rén gǎn jīn sì sàn běn táo nà
间又有几人被劈倒在地，剩下的人赶紧四散奔逃。那
mǎ shàng de rén hái bù kěn fàng guo tā men jì xù měng zhuī
马上的人还不肯放过他们，继续猛追。

lǐ yuān wēi jí zhī shí dé dào yīng xióng xiāng jiù xīn zhōng gǎn jī bù jìn
李渊危急之时得到英雄相救，心中感激不尽。

jiù tā de rén zhèng shì jì zhōu wáng jiāng qín yī zhī zǐ qín qióng zhè qín qióng cóng
救他的人正是济州亡将秦彝之子秦琼。这秦琼从
xiǎo jiù xǐ huān shuā qiāng nòng bàng zhǎng dào shí qī bā suì shí jiù yǐ jīng lì dà wú
小就喜欢耍枪弄棒，长到十七八岁时就已经力大无
qióng le tā hái yǒu yī xiàng ná shǒu běn shì yī bǎi duō jīn de yī duì tóng jiǎn
穷了。他还有一项拿手本事：一百多斤的一对铜锏
zài tā shǒu zhōng huī wǔ qī lái xiàng xuàn fēng yī yàng kuài
在他手中挥舞起来像旋风一样快。

qín qióng bù jīn wǔ yì jīng zhàn hái yǒu yī fù xiá yì xīn cháng zhuān ài dǎ
秦琼不仅武艺精湛，还有一副侠义心肠，专爱打

bào bù píng tā zài jī zhōu guān fǔ zuò jī bǔ bàn àn shí gōng zhèng wú sī
抱不平。他在济州官府做缉捕，办案时公正无私，
tì mín jiě yuān dāng dì rén tí qǐ qín qióng wú bù shù qǐ dà mǔ zhǐ
替民解冤。当地人提起秦琼，无不竖起大拇指。

zuì jìn guān fǔ pài jī bǔ qín qióng hé fán hǔ yā sòng yī huǒ zuì fàn dào shān
最近，官府派缉捕秦琼和樊虎押送一伙罪犯到山

xī qù dìng zuì liǎng rén dài shàng pán chán cí bié jiā rén wǎng shān xī qù le
西去定罪。两人带上盘缠，辞别家人，往山西去了。

èr rén zǒu dào zhā shù gāng de shí hòu tā rán tīng dào lín zi lì hǎn shēng
二人走到楂树岗的时候，突然听到林子里喊声

zhèn tiān qín qióng pǎo dào yī gè gāo pō yī kàn zhī jiàn yī qún méng miàn shā shǒu
震天。秦琼跑到一个高坡一看，只见一群蒙面杀手

zhèng wéi zhe jǐ gè guān bīng sī shā
正围着几个官兵厮杀。

qín qióng píng shēng zuì xǐ jiù rén yú wēi nàn tā ràng fán hǔ yā zhe zuì fàn
秦琼平生最喜救人于危难，他让樊虎押着罪犯

xiān zǒu yī bù biàn xià pō gǎn qù jiù rén le
先走一步，便下坡赶去救人了。



秦琼打得那帮杀手狼狈不堪，四散奔逃。